

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2016**

**RUSSE**

---

**LANGUE VIVANTE 1**

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Série **STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

---

*L'usage des dictionnaires et des calculatrices électroniques est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## UN TRAVAIL EN OR

### DOCUMENT 1

*В России новая мода на иностранных гувернанток. Детей богатых родителей всё чаще воспитывают няни из Англии, Франции, Италии и США.*

«Сначала мы хотим взять для своего младшего сына няню-американку. Потому что английский язык для современного человека – это как воздух, – рассказывает российский телеведущий Дмитрий Дибров. – А потом пригласим француженку. Но первые три-четыре года – американку».

Таких прогрессивных русских за последние годы в России стало больше. «Они считают, что европейское воспитание намного лучше, чем русское. Хотя специфику такого образования они не знают, они на 100% доверяют<sup>1</sup> этим няням», – говорит Анастасия Ушакова из агентства «Ms Poppins».

Часто родители, приглашающие нянь из-за границы, сами говорят на иностранном языке, но прекрасно помнят, как им приходилось зубрить<sup>2</sup> его в школе. Именно поэтому они хотят облегчить жизнь своим детям и ищут няню ещё до рождения ребёнка.

По словам Марии Николаевой, директора другого английского агентства, каждый год количество запросов<sup>3</sup> на иностранных нянь растёт на 30-40%. И хотя для многих иностранок работа в России – по-прежнему экзотика, сюда едут, так как условия очень выгодные<sup>4</sup>. Такие няни, проработав в России 8-10 лет, могут купить домик в Англии.

Клиенту предоставляют фото, видеоматериалы и резюме<sup>5</sup> кандидатов, организуют интервью. Но с родителями также приходится много работать: некоторые просто не готовы принимать другую систему ценностей. Таким могут отказать и посоветовать пригласить русскоязычную няню.

По материалам сайта [www.focus.ua](http://www.focus.ua), 2014

---

<sup>1</sup> доверять + datif = *faire confiance à*

<sup>2</sup> зубрить (ipf.) = *bûcher, potasser*

<sup>3</sup> запрос = *demande*

<sup>4</sup> выгодный = *avantageux*

<sup>5</sup> резюме = *curriculum vitae*

## DOCUMENT 2

В интервью «Le Figaro» 28-летняя журналистка Мари Фрейсак рассказала, как она стала гувернанткой детей русского олигарха и больше года учила их французскому языку, получая за это 5000 евро в месяц и бесплатное жильё. Об этом она написала книгу.

5 По словам Мари, три раза в неделю, между завтраками с икрой, полётами на частном самолёте и отдыхом на яхте<sup>6</sup> в Монако, она занималась воспитанием восьмилетней Лизы и четырёхлетнего Алёши.

10 Свой первый шок она испытала ещё во время знакомства с работодателями, когда вместо надменных<sup>7</sup> богачей увидела вполне приветливых людей. «Я не знала, чего ожидать. Несмотря на то, что они казались очень великодушными, я всегда оставалась их работником. Иногда я чувствовала, что становлюсь частью семьи, но при гостях нужно было чётко знать своё место».

15 «Дети избалованы<sup>8</sup> родителями, они не знают слова “нет”. Поэтому с ними надо хитрить<sup>9</sup>, договариваться о самых элементарных обязанностях: убирать свою комнату, ходить на прогулки, заниматься французским», – рассказывает журналистка.

Журналистка призналась, что несмотря на уникальный опыт близкого знакомства с «новыми русскими богачами», она чувствовала себя как в «золотой клетке»<sup>10</sup> и не хотела бы вернуться к такой работе.

По материалам сайта [www.ridus.ru](http://www.ridus.ru), 2013

---

<sup>6</sup> яхта = *yacht*

<sup>7</sup> надменный = *hautain*

<sup>8</sup> избаловать (pf.) = *gâter*

<sup>9</sup> хитрить (ipf.) = *ruser*

<sup>10</sup> золотая клетка = *cage dorée*

## Travail à faire par le candidat

*Présenter les exercices dans l'ordre et numéroter les réponses conformément au sujet.*

### I. COMPRÉHENSION

*Ne pas recopier les questions.*

*A. En s'appuyant sur le document 1 recopier les phrases suivantes en les complétant avec la bonne réponse :*

1. Дмитрий Дибров хочет взять для сына няню-американку, потому что...
  - a. он сам плохо говорит по-английски.
  - b. английский язык – это очень важно.
  - c. в его семье не любят французский язык.
  
2. Русские люди берут иностранных гувернанток, потому что...
  - a. они хотят, чтобы у детей было европейское воспитание.
  - b. у них в детстве тоже были иностранные гувернантки.
  - c. в России трудно найти русскую няню.
  
3. Для некоторых родителей русская няня лучше, потому что...
  - a. дети хотят общаться только по-русски.
  - b. родители не понимают европейский менталитет.
  - c. русская няня лучше готовит.

*B. Attribuer la mention « Vrai » ou « Faux » à chacune des assertions suivantes. Justifier son choix en citant un ou plusieurs éléments des documents.*

1. Иностранные гувернантки зарабатывают мало денег. (Doc. 1 – trouver 2 éléments)
2. Когда люди берут на работу иностранную няню, они ничего не знают о ней. (Doc. 1 – 1 élément)
3. Мари Фрейсак каждый день занималась воспитанием Лизы и Алёши. (Doc. 2 – trouver 1 élément)
4. Работодатели Мари были приятными людьми. (Doc. 2 - trouver 2 éléments)
5. Мари хотела бы снова работать у богатых русских. (Doc. 2 – 1 élément)
6. У Мари были хорошие материальные условия жизни в семье. (Doc. 2 – trouver au moins 3 éléments)
7. Лиза и Алёша – дисциплинированные дети. (Doc. 2 – trouver 2 éléments)

*C. En s'appuyant sur le document 2, expliquer **en français** les difficultés que Marie a pu rencontrer dans son travail. (30 mots)*

## II. EXPRESSION

*Ne pas recopier les questions.*

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

*A. Traiter en russe **un sujet** au choix parmi les deux proposés en **60 mots environ**.*

1. Напишите диалог между родителями и кандидатом/кандидаткой на пост гувернёра/гувернантки.
2. Где и кем вы бы хотели подработать летом?

*B. Traiter en russe **un sujet** au choix parmi les deux proposés en **60 mots environ**.*

1. По-вашему, каким должно быть хорошее воспитание?
2. Как вы думаете, почему в современном мире знание иностранных языков очень важно?